

## **Преданный слуга**

(Робинзон и Пятница)

Избегнув, наконец, господней властью  
И океанской, и живой напасти,  
Вернулся Крузо к дому своему  
(Прямое доказательство тому,  
Что крепкий лоб и стойкое раденье  
Весьма созвучны с волей Провиденья);  
И в свой черёд, в стремленье неустанном,  
Присущем, к сожаленью, англичанам,  
Спасти и осчастливить всё вокруг,  
Желая обеспечить верных слуг,

В изгнание из островного рая  
Взял Пятницу с собой и попугая.

Ну птице-то, положим, всё равно,  
Покуда есть поилка, и зерно,  
И повод щегольнуть нарядом райским –  
Прогулка в церковь на плече хозяйском,  
Где хриплый попкин голос поражал  
Воображенье добрых прихожан.  
Она по-женски рассуждала здраво:  
Там хорошо, где корм, почёт и слава.

Но Пятница – совсем другое дело.  
Туземец смуглый, робкий, неумелый,  
С десятком еле выученных фраз –  
Представьте, каково ему сейчас!  
Точь в точь как Робинзон во время оно,  
Он выброшен на берег Альбиона;  
Как из пещер, к нему из всех дверей  
Несётся рой уродов-дикарей,  
Кошмарных бледноглазых ротозеев,  
Топорщит патлы, фыркает, глазеет;  
Гогочет люд, до новизны охоч:  
А он один – и некому помочь.

Нет, лучше б он, как Крузо, был судьбою  
На дальний берег выброшен с прибоем,  
Чтоб надо было строить, шить, варить,  
Плести корзины, диких коз доить,  
Рыбачить по утрам в лодчонке утлой,  
Печь хлеб, чинить одежду, обувь, утварь,  
И день за днём свой обживая дом,  
Ум занимать спасительным трудом.

Ему б найти, как Робинзону, дело,  
Чтоб мысль не сохла, сердце не ржавело,  
Чтоб обратить чужое время вспять,  
не спиться, и себя не потерять,  
И средь цивилизованного скотства

Сберечь души дикарской благородство;  
Взамен льняному грубому холсту  
Скроить себе по мерке наготу,  
Не увязая в липкой яви новой,  
Твердить легенды племени родного,  
Чтоб вызвать из толпы чужих теней  
Тень юной смуглой матери своей,  
И, как дитя, к её груди прильнуть,  
Пред тем, как помолиться и уснуть,  
И, просыпаясь в застланной постели,  
Под крик и ругань плотницкой артели,  
Под скрип телег, да колокольный звон,  
Упорно помнить - всё, чего лишён:  
И хижины, сомлевшие от зноя,  
И вдоль лагун скользящие каноэ,  
И перья облаков в бездонном небе,  
И дым костров, и беззаботный щебет  
Детей весёлых, голых и босых;  
Вновь ковыряя вилкой тухлый сыр,  
Припомянуть бататовую кашу,  
Сплетенье смуглых пальцев в общей чаше,  
И стон врага, что так ласкает слух,  
И человечьей плоти сладкий дух.

Он так старался! но увы, напрасно:  
Истаивая в образах неясных,  
Далёкий мир, текуч, неуловим,  
рассеивался в памяти, как дым,  
Британия ж всё ближе подступала  
И с жадным упоеньем каннибала  
Вгрызалась в сердце, плоть и естество,  
И пожирала прошлое его.

Лет через пять, по правде говоря,  
Никто б не угадал в нём дикаря:  
Ну, смугловат, ну взгляд слегка печален,  
А в остальном отличный англичанин,  
Умыт, побрит, напудрен, окрещён,  
И шляпа есть – чего же вам ещё?

Слуга отменный, самой высшей пробы:  
Учтив без фамильярности особой,  
Услужлив без угодливости низкой,  
Поладит и с кухаркой, и с модисткой,  
Не станет ни артачиться, ни льстить,  
Смекнёт, кого прогнать, кого впустить,  
Подаст к столу, нарежет и нальёт,  
И даст лакеям наглым укорот.

К тому же, для приятности досуга,  
Хозяин прикупил ему супругу:  
Мулатка, плутовата и бойка,  
На Пятницу взирала свысока  
И долго на судьбу была сердита  
За мезальянс с чумазым троглодитом.  
Но понемногу всё пошло на лад:  
Он был с ней ласков, щедр – не муж, а клад,  
Притёрлись, обжились на новом месте,  
И вот уж наш дикарь - отец семейства,  
Почтенный мещанин, накоротке  
С первейшими умами в городке.  
К нему за стойкой подвигались ближе:  
Авось подскажет, что за курс на бирже,  
Помирятся с французом или нет,  
И устоит ли новый кабинет.  
Шептались, что он вхож в любые двери,  
И что у Крузо он в большом доверьи,  
И фирма процветает оттого,  
Что при дворе есть связи у него.

Так он и жил – вдали родного края;  
Изгнанию конца уже не чая,  
Сперва смирился, а потом привык,  
Втянулся в чуждый быт, уклад, язык.  
Но все ж во взгляде нашего героя  
Мелькало что-то странное порою,  
Невольный блеск, внезапный, как стрела:  
Надежда? Нет – надежда умерла,

Но в памяти иссохшей и усталой  
Тень прошлого никак не угасала.

Случилось так: пустившись в путь по делу,  
(На мель одна из шхун с размаху села  
Недалеко от белых кентских скал)  
Слугу с собой в поездку Крузо взял,  
И под конец, устав с дороги скверной,  
Остановился в маленькой таверне.  
В ночь заштормило. Отхлебнувши грогу,  
Хозяин поворочался немного  
И вскоре вновь уснул без задних ног —  
А Пятница заснуть уже не смог.  
Почуяв в грозном рёве урагана  
Забывтый зов родного океана,  
Призыв, заполонивший всё кругом,  
Он встал, оделся и почти бегом  
По сонным площадям и переулкам  
Спустился к взморью. Яростно и гулко  
Прибой утюжил берег намывной,  
Сверкающий рассветной белизной;  
И в натиске упорном вал за валом,  
Сверкая пеной, рушился на скалы.

И вдруг, впервые после долгих лет,  
Он на песке увидел чёткий след:  
Любой дикарь, что по такому следу  
Мог опознать врага или соседа,  
Вмиг понял бы, что здесь прошла нога,  
Которая не знала сапога.  
А Пятница, хоть и сточило время  
Всё то, чему его учило племя,  
Умел, как и положено ловцу,  
Читать по следу, словно по лицу,  
И тоже понял, всматриваясь в след —  
За ним пришли, он не ошибся, нет,  
Его там ждут, за полосой прибоя;  
Скорей туда — где небо голубое,  
В тот край, где воздух так горяч и прян,

Где Ориноко льётся в океан!  
И духи предков, властно и сердито  
Заголосив на языке забытом,  
К себе призвали сына своего —  
И кончилось пленение его.

\*

К полудню Робинзон, хватившись друга,  
Примчался к взморью, бледный от испуга,  
И, увидав одежду на песке,  
Весь день его оплакивал в тоске.  
И было невдомёк ему и прочим,  
Нашедшим труп в прибое ближе к ночи,  
Что Пятница, изгнанник бедный мой,  
Обрёл спасенье и ушёл домой.